



460

CLUB SCIENTIFICO
FANTASTICE
CPSMIATO

460

IGOR ROSHOVATSKI

Noaptea planctonului

EMANUEL REICHER

Cronică (en passant
fantastică) a șahului
(XXXVII)

MAXIMIN TRACUL

Fantezii de centaur:

MEDALIE ȘI REVERS

Redactor literar: **ADRIAN ROGOZ**
Coperta și desenele interioare:
AUREL BUICU LESCULESCU
Portrete: **CORNELIU BĂRSAN,**
AUREL BUICULESCU ȘI ALEXANDRU DIACONU
Prezentarea grafică: **ARCADIE DANELIUC**

REZUMATUL CAPITOLELOR PRECEDENTE

Ziaristul Valeri este invitat să participe la cercetările pe care le întreprinde în Marea Japoniei o navă comandată de prietenul său Slava. Doi scafandri muriseră în condiții enigmatice prin acele locuri. Totodată un container (umplut probabil cu desene radioactive), care fusese detectat pe fundul mării, nu mai este găsit de submarinul trimis în căutarea lui.

Valeri urmează să petreacă o vreme într-un „clopot” subacvatic împreună cu cercetătoarea Liudmila Nikolaevna, care este însoțită de doi delfini dresați: Pîlot și Actrița.

Vizitați de un grup de caracatițe, Valeri și Liudmila capturează pe una dintre ele, căreia îi dau numele de Înțeleptul. Octopusul pare inteligent și, în ciuda faptului că n-are un organ de vorbire, izbuteste să pronunțe unele cuvinte și să lege o conversație cu oamenii.

După o serie de întâmplări ciudate, unul dintre delfini moare în împrejurări misterioase, iar celălalt se sinucide.

Valeri dă caracatiței drumul în mare spre a-i pune la încercare docilitatea; inteligența octopusului i-ar fi îngăduit să-i înlocuiască pe delfinii pierduți. Animalul, într-adevăr, se întoarce. Totodată au loc fenomene stranii care crează Liudmillei și lui Valeri o stare depresivă, aproape de nebunie. Cei doi sînt readuși pe nava expediției.

Ziaristul se întoarce în „clopot”. De data aceasta este însoțit de ihtiologul Evg Kosineciuk. Înțeleptul, care între timp fugise, revine. Valeri are o vagă impresie că nu mai are în față același octopus.

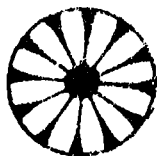
Cititorii din străinătate pot face abonamente adresîndu-se întreprinderii „ROMPRESFILATELIA” — Serviciul import-export presă —, București, Calea Griviței nr. 64-66, P.O.B. 2001.

Colecția „POVESTIRI ȘTIINȚIFICO-FANTASTICE”

editată de revista

Știința și Tehnica

Anul XX—15 ianuarie 1974



Noaptea planctonului

de IGOR ROSHOVATSKI

(URMARE DIN NUMĂRUL TRECUT)

— Am să te instalez din nou în bazin. E încăpător, apa se schimbă des. Când ai să vrei, ai să vii la noi în cabină.

Animalul porni ascultător spre ușă.

— Stai! îi strigă din urmă Valeri.

Caracatița se opri, cu capătul unuia dintre tentacule pe clanța ușii.

Ochii lui Valeri scoteau scînteii; era vădit că-i venise în gînd ceva important.

— Îți amintești cine se afla în bazin înaintea ta?

— Da.

— Îți amintești ce li s-a întîmplat lor?

— Da.

— Au murit?

— Da.

— Pentru tine nu e periculos să stai acolo?

— Nu.

— Acum nu mai e nici un pericol acolo? Ar putea să stea și niște delfini?

— Eu pot. Ei, nu. Pe mine nu pot să mă omoare. Pentru mine nu e periculos. Pentru tine e periculos. Eu am să te ajut.

Valeri rămase atît de mirat de această locvacitate încît parcă și-ar fi pierdut darul vorbirii. Se întoarse spre Kosinciuk, întrebîndu-l din ochi dacă nu cumva s-a înșelat, dacă a auzit cu adevărat frazele rostite de animal. De pe fața lui Evg dispăruse obișnuita expresie de impasibilitate. Era și el tulburat, deși în mai mică măsură. Afară de asta, Evg își stăpîni de îndată uimirea și abia mai tîrziu mărturisii:

— Teribilă chestie! Nu mi-aș fi închipuit niciodată că e posibil așa ceva.

Caracatița înflori toată. Poate că se bucura în felul ei de impresia pe care o produsese asupra oamenilor.

Valeri simți o greutate apăsîndu-i capul. Era aceeași apăsare pe care o cunoștea deja.

— Tu nu simți nimic? îl întrebă pe Evg.

— Nu, răspunse ihtiologul, examinînd cu un viu interes caracatița. Deodată întinse mîna și atinse unul dintre tentaculele animalului. Octopusul își retrase imediat tentaculul.

— Nu-ți place? zise Kosinciuk. Și de ce, mă rog?

Animalul rămase tăcut și din nou, dacă e să-i dăm crezare lui Evg, începu să semene cu academicianul E. Kosinciuk atunci cînd acesta se eschiva de a da un răspuns direct.

— Pleacă ! zise ihtiologul, și caracatița ieși pe ușă.

Evg se întoarse spre ziarist. Parecă abia acum auzi întrebarea lui Valeri și întrebă la rîndul său :

— Trebuia să simt ceva ?

— Știi, eu simt o greutate în cap, ca atunci... Dar parecă...

Tăcu, fără să-și mărturisească bănuiala. Negli accia de pe tentacule... Iar cînd mergea, animalul își legăna trupul cu totul altfel decît înțeleptul...

XI.

Cîteva ore mai tîrziu, Kosinciuk începu să se ocupe de caracatiță... Evg încerca să interogheze animalul despre semenii lui, despre felul cum le sînt construite locuințele, cum vinează ei, cum se hrănesc, dar nu află nimic nou. Răspunsurile animalului erau scurte, uneori contradictorii. Ihtiologul întrebă :

— Așadar, vrei să slujești oamenilor ? Îți plac oamenii ?

— Da, răspunse animalul.

— Ai să poți să mă conduci la locul unde locuiți voi ?

Animalul își săltă ochii și-și aținti privirea asupra omului.

— Da, zise.

— Și ai să mă ajuți să stau de vorbă cu semenii tăi ?

— Da...

— **Mergi și eu cu voi, interveni Valeri.**

Kosinciuk vru să obiceze că e mai bine ca unul dintre ei să rămînă în „clopot“, dar își aminti de dreptul primului descoperitor și nu zise nimic. Nici nu-i trecea prin mînte că Valeri poate se temea pur și simplu să rămînă singur în casa submarină, singur cu amintirile și neliniștile lui. Și cu atît mai puțin putea să prevadă că în scurt timp va împărtăși și el spaimele acestea...

Își puseră costumele de scafandri și pregătiră „torpilele“, întrucît aceste aparate puternice le permiteau să se deplaseze mai rapid decît motoarele cu care erau echipate scafandrele lor.

Valeri acționă camera-celuză. Ieșit în larg, octopusul începu să se zbenguic, ba depărtîndu-se atît de repede, încît oamenii n-l puteau ajunge cu „torpilele“, ba revenind și rotindu-se în jurul lor...

Din plină viteză, animalul îl apucă pe Kosinciuk cu un tentacul și încercă să-l tragă după el, dar „torpila“ se răsuci și puterea motorului ei se dovedii a fi mult prea mare pentru moluscă. Kosinciuk se roti în loc, ca un titirez, agățat de barele aparatului, și animalul se mișca împreună cu el. Se învîrtiră așa cîteva minute, după care caracatița schimbă tactica. Ținîndu-l pe ihtiolog cu un tentacul, se sprijini cu alte două tentacule de „torpilă“, o smulse din mîinile lui Evg și o zvîrli cît colo. Cît se gîndi Valeri dacă nu e prea riscant să-și abandoneze colegul și să pornească după „torpilă“, aparatul, propulsat de motorul său, se făcu nevăzut în beznă.

O stare de iritare îl cuprinsc pe Valeri. Își zise : „Nu-mi place jocul ăsta. Octopusul parecă ne studiază pe noi și aparatele noastre.

Nu pot să înțeleg cine e cercetătorul și cine e obiectul cercetării. În afară de asta, am pierdut o «torpilă»...”

Ținându-l pe Evg, animalul se apropie de Valeri și-i făcu semn cu un tentacul, ca și când l-ar fi poftit să-l urmeze. Valeri îl propuse lui Kosinciuk să se apuce de bara aparatului său, dar animalul se îndepărtă, fără a-i da drumul ihtiologului. Octopusul se deplasa acum cu o asemenea viteză, încît Valeri abia se mai putea ține după el...

Curînd apăru defileul cunoscut. Trecură de el, și în fața lor se ivi orașul caracatițelor. Aici animalul îi dădu lui Kosinciuk drumul și dispăru într-una dintre construcții. Valeri fixă cîrmele „torpilei” în așa fel încît ea să plutească la o mică înălțime deasupra orașului. Raza reflectorului mătură pietrele caselor, dar nu găsi nici o urmă de viață. Deodată, dintr-o construcție ieși la iveală un tentacul și dădu la o parte grămada de pietre de la intrare. Apoi apăru caracatița lor. Animalul se strecură prin „ușa” strîmtă, turtindu-și corpul ca pe o lipie, și se îndreptă spre oameni, făcîndu-le semn.

Valeri avu impresia că-l aude spunînd : „Nu e nimeni. Au plecat”.

Văzînd că oamenii șovăie, animalul cuprinse cu un tentacul „torpila” și o întoarse cu botul în sus, spre ieșirea din defileu. Pîlnia lui începu să pulseze mai repede. Apoi își strînse tentaculele și porni înainte. Valeri înțelese că trebuie să-l urmeze. Îl rugă pe Evg să marcheze cît mai precis coordonatele orașului caracatițelor. Kosinciuk dădu din cap, vrînd să spună că a și făcut treaba asta. Abia după aceea Valeri porni cu toată viteza motorul, avîntîndu-se în urma călăuzei lor.

Animalul îi duse înapoi la „clopotul” lor. Ajuns aici, își plimbă un tentacul pe peretele de plastic, parcă încercînd să găsească ușița. După ce intrară tustrei în casă, animalul zise :

— Nu e nimeni. Au plecat.

Repetă aceste cuvînte de sute de ori, fără a răspunde la întrebările oamenilor.

— Au plecat, o ținea într-una. Nu e nimeni. Au plecat. Apoi adăugă : Au plecat toți. Unde au plecat ?

— Ți s-a stricat placa, glumi Valeri. Văd că Înteleptul nostru e în dificultate.

— Las’ că-i găsim noi pe semenii tăi, zise Kosinciuk, rostînd rar cuvîntele și privind distrat cînd la animal, cînd la aparate. Privirea i se opri asupra magnetofonului...

— Du-te și te odihnește, Înteleptule, spuse Evg și deschise ușa care da în coridor, invitînd animalul să iasă.

Dar caracatița nu plecă. După un răstimp de tăcere, renunțînd la refrenul de pînă atunci, zise :

— Trebuie găsiți.

— Dar tu știi unde să-i căutăm ? întrebă Valeri. Se gîndea acum nu numai la caracatițe, ci și la container.

— Nu, răspunse animalul. Ne vor ajuta oamenii. Noi îi vom ajuta pe oameni.

— În ce fel ?

Animalul se săltă pe tentacule și-și aținti ochii asupra lui Valeri. Acesta își aminti de unele secvențe din cărțile despre Ocean.

În capul său se învălmăși o sarabandă de cifre. Își aduse aminte că masa faunistică a Oceanului Mondial este de 20 de miliarde de tone, dar că oamenii iau de-aici o parte cu totul insignifiantă : 50 de milioane tone de pește, câteva milioane tone de alge, cam 1,5 milioane tone de moluște... Își spuse : „Oamenii au de dat un mare asalt Oceanului. Și aici au să-i ajute caracatițele. Aceste animale vor deveni prietenii omului, așa cum i-au fost cîndva prieteni pe uscat cîinii. Caracatițele — cîinii de mare, caracatițele — prieteni ai omului...”

Își simți capul strîns într-un cerc de oțel, cifrele se învîrteau tot mai repede. Undeva, în adîncurile creierului, în străfundurile memoriei șuierau delfinii, parcă semnalînd o primejdie.

— Pleacă ! îi porunci Kosinciuk animalului. Vocea lui avea un sunet neplăcut, ca și cînd corzile vocale i se întinseseră la maximum.

Trînti cu zgomot ușa în urma caracatiței. Pe fruntea lui curgeau picături de sudoare. Părea că cele încercate adineauri de Valeri îl afectaseră și pe el.

— Caracatițele au să ne ajute să valorificăm Oceanul, zise Valeri cu o voce răgușită.

— Voin vedea, replică Kosinciuk, adresîndu-se mai mult sie însuși. Totodată puse în funcțiune magnetofonul. Se auzi fișitul benzii derulate. Pe fața ihtiologului stăruia o expresie de încordare. Îl întrebă pe Valeri : Spune-mi, cînd eram în larg, nu ți se părea că auzi caracatița vorbind ?

— De ce mă-ntrebi ?

— Te rog să-mi răspunzi. Am să-ți explic pe urmă.

— Mi s-a părut că zice „nu”...

— „Nu. Nu e nimeni. Au plecat...” Nu-i așa ?

— Va-să-zică ai auzit și dumneata ?

— Da, confirmă Kosinciuk. Acum o să verificăm dacă n-a fost cumva o halucinație.

— Dar cum ?

Evg și uitase de Valeri. Își concentrase toată atenția asupra magnetofonului. Dacă soția academicianului E. Kosinciuk, mătușa lui Evg, l-ar fi văzut pe nepotul ei în clipa asta, ar fi zis că e leit Evgheni Pankratievici în tinerețe.

Magnetofonul conținea cu fișitul, după care se auzi vocea lui Valeri. Întrebă : „Tu ești, Înțeleptule ?” Acum trebuia să urmeze răspunsul caracatiței : «Da». Dar în locul acestui cuvînt se auzi un sunet care semăna cu exclamația «a !» „Vrei să vii cu noi ?” Drept răspuns veni același sunet inexpressiv, puțin gîtit.

Valeri își zise : „Desigur, acesta e cel mai bun mijloc de verificare. Aparatul nu se supune halucinațiilor. Mare prost mai sînt ! Cum de nu m-am gîndit la asta ?”

De pe bandă se auzea vocea lui rostînd : „Ia stai !... Îți amintești cine s-a aflat în bazin înaintea ta ?... Pentru tine nu e periculos să stai acolo ?”

Animalul a răspuns «Nu», își aminti Valeri. Și rămase în așteptare... Dar, în locul unui răspuns, se auzea doar fișitul benzii. Și din nou vocea omului, vocea lui, a lui Valeri : „Acum nu mai e pericolul acolo ? Ar putea să stea și delfinii acolo ?”

Trebuia să urmeze avalanșa de cuvinte cu care a răspuns animalul. Dar în loc de asta nu se auzea decît fișitul uniform al benzii...

— Casetele dumentale unde sînt ? îl întrebă Kosinciuk.

Valeri se repezi la micul birou. Dar nu-și putea aminti cu nici un chip unde a pus Liudmila casetele cu benzi. Atunci nu le ardea de casete. Dealtfel, se pare că și ea încercase să le caute atunci cînd venise Slava după ei, dar nu le-a găsit.

Valeri răscoli printre zecile de lucruri de care nu mai avea acum nevoie, pînă dădu de una dintre casete. Trase adînc aer în piept, ca și cînd ar fi și dezlegat enigma. Întinse ihtiologului casetă, iar Evg o puse în aparat.

Se auzi un zgomot, urmat de vocea lui Valeri : „Aici pe-aproape sînt multe caracatițe așa ca tine ?“ Pauză. „Pe unde în altă parte mai stați ? Există astfel de locuri ?“ Pauză. Vocea lui Valeri continua să pună întrebări după scurtele pauze care trebuiau să cuprindă tot atîtea răspunsuri.

— După cum vezi, el n-a vorbit cu dumneata, dar i-ai auzit răspunsurile, zise Evg. Și dumneata, și Liudmila. Nici nu putea să vorbească, pentru că n-are un organ de vorbire. Ceea ce s-a petrecut aduce a telepatie...

— Se pare că în felul acesta a învățat el limba noastră. Asculta și se uita la noi, comparînd. Dacă are, într-adevăr, asemenea însușiri e tocmai animalul de care avem nevoie pentru valorificarea Oceanului. Gîndește-te că se poate discuta cu el sub apă, fără ajutorul aparatului cu ultrasunete, și, în plus, la mari distanțe.

— Așa e, întări Kosinciuk. Dar un animal cu asemenea însușiri nu mai e un simplu animal. Va voi el să ne slujească ?

— Dacă e să dăm crezare celor ce spune, va voi. Rămîne numai de văzut cît timp o va face.

Evg își lăsă capul în jos și-și încreți fruntea, frecîndu-și cu degetele tîmplele. Dădu glas gîndurilor ce-l frămîntau :

— Trebuie să-i văd pe semenii lui. Să-i studiez. Atunci am să pot răspunde la întrebarea aceasta, de care depînd atît de multe...

XII.

Kosinciuk începu să caute cu perseverență orașul caracatițelor. Pleca singur în larg, lăsîndu-l pe Valeri cu Înțeleptul. Ziaristul îi punca octopusului întrebări despre obiceiurile peștilor și ale moluștelor, despre curenți, despre relieful fundului marin. Uneori, răspunsurile erau precise și clare, alteori atît de încîlcite încît nu se putea înțelege nimic. Afară de asta, tot mai des animalul punca el întrebări sau răspundea la o întrebare cu altă întrebare.

Valeri revenea stăruitor la ceea ce îl preocupa cel mai mult. Silea caracatița să-și amintească de Liudmila Nicolaevna, convinșințu să-și pelfel că animalul cunoaște trecutul.

„Și totuși e ceva la el care mă face să cred că nu seamănă cu înțeleptul, își zise. Putea oare să se schimbe într-un răstimp atât de scurt? Corpul caracatiței din fața mea este mai greu decît înaintea, iar negii de pe tentacule... Dar poate că la o caracatiță o astfel de transformare e firească? Bunăoară, într-o anumită perioadă din viața ei...”

Un tentacul rece și jilav atinse mîinile omului; octopusul își semnala prezența. Valeri își trase brusc mîinile. „Gîndesc prea deschis. Și dacă el a și aflat de bănuiala mea...”

Se uită în ochii animalului și întîlni privirea-i fixă, ca de bufniță. Incepu să-l doară iar capul, simți o greutate apăsătoare. „Poate că și asta e tot din cauza octopusului, un mijloc al lui de comunicare? Sau un fel de hipno...”

Își zise: „Da, da, caracatițele prezintă pentru noi mai multă importanță decît delfinii. Sînt mai raționale, mai devotate. Aceasta este cea mai importantă idee, pe care trebuie s-o memorez bine”.

I se păru că a mai gîndit odată întocmai așa, cu exact aceleași cuvinte, dar nu-și putea aminti cînd. Și deodată hotărî să-i împărtășească caracatiței problema valorificării Oceanului, problema care stătea în fața omenirii. În memorie apăreau ca pe un panou, cu o ușurință surprinzătoare, cuvinte și cifre pe care le-a văzut în diverse cărți. Își zise: „Noi trebuie să domesticim de-a binelea Oceanul, ca să hrănim și să săturăm toți oamenii. Deocamdată, în mîncarea noastră, produsele mării nu alcătuiesc nici măcar un procent. Dar de pe-acum explorarea Oceanului mondial se dezvoltă la fel de repede ca și cosmonautica și este deopotrivă de importantă. Și totuși, în această direcție n-am obținut încă succese adevărate. Culegem pur și simplu ceea ce *ne dăruiește* marea. Vinătoarea noastră e și ea o strîngere de *daruri*, o strîngere nerățională, e dorința de a lua mai mult decît ni se dăruie. Dar pentru a lua mai mult nu e suficientă numai *dorința de a lua*. Nimic nu căpătăm pe degeaba. Fie că o vrem sau nu, noi plătim tot ce luăm de la natură. Plata e întotdeauna mai mare decît ceea ce luăm. Darurile acestea se transformă în daruri ale danailor. Asta ne e soarta, înțeleptule. Ai înțeles ce-am spus?”

Trase cu urechea și auzi:

„N-am înțeles totul. Continuă”.

„Pentru ca să nu dai mai mult decît icoi, pentru ca prețul să nu fie mult prea ridicat, e nevoie să știi cît îți trebuie și ce îți trebuie, să studiezi ceea ce icoi și sursa de unde icoi. Mai înainte de A LUA trebuie SĂ CUNOȘTI. Asta înțelegi?”

„Înțeleg. Continuă”.

„În Ocean trebuie să mergem pe aceeași cale pe care a mers omul pe uscat. Deoarece fructele sălbatice nu i-ar fi ajuns, el a început să cultive singur roadele și să lucreze pămîntul. A început să-și facă sie însuși daruri. Și în Ocean este necesar să se organizeze agricultura submarină și creșterea animalelor subacvatice. Trebuie lucrate cîmpurile de alge și de plancton, trebuie domesticite animalele marine, trebuie crescute cîrduri de pești. Partea proastă e că în Ocean toate acestea le putem face mai greu decît

pe pământ. E adevărat că odinioară noi am ieșit din Ocean, dar natura a făcut ea alegerea pentru noi, iar acum Oceanul ne este un mediu străin. Nu putem trăi liber în Ocean, avem nevoie de instalații costisitoare. Dar mai există și o altă cale, mai ușoară. Să găsim ajutoare credincioase — păstori, cercetași. Tu te-ai învoi să ne slujești, Înțeleptule ?“

„Da !“ auzi exclamația caracatiței.

„Dacă marea este folosită rațional, pe un hectar de mare se poate obține mai mult pește decât se obține carne pe un hectar de pășune. Or, în afară de pești, mai există crevete și stridii, midii și trepangi, icre de arici de mare. Și, în sfârșit, crabi...“

„Crabii ne rămân nouă“, obiectă animalul.

„Bine“, acceptă generos Valeri. Sînt de ajuns pentru toți. Varza de mare, bunăoară, nu e mai puțin gustoasă decât varza de grădină, dar e mult mai hrănitore și mult mai bogată în vitamine. Afară de asta, ea te ferește de bolile cardiovasculare. Unele alge au mai multe calorii decât ciocolata. Midiile conțin din abundență microelementele foarte necesare omului, iar carnea de calmari, fragedă și gustoasă...“

„Calmarii sînt rudele mele apropiate, observă Înțeleptul. Poate că oamenii ne mănîncă și pe noi ?“

„Nu, minți Valeri și, ca să evite o întorsătură periculoasă a discuției, se gîndi la altceva : „Dar bogățiile minerale ale Oceanului ! În apa mării sînt dizolvate toate elementele chimice pe care le cunoaștem, inclusiv cele mai rare, ale căror rezerve de pe uscat sînt pe cale pe epuizare. În mări există asemenea cantități de thoriu și molibden, încît, prin extracție, de fiecare om ar reveni aproape cîte două sute de tone. Există și bogății care zac la fund în formă de pepite, acoperindu-l ca un caldarîm. Acestea sînt alcătuite pe jumătate din mangan și fier, pe jumătate din nichel, cobalt, cupru și alte metale. Acești bolovani de pe fund sînt într-o cantitate de peste cinci sute de miliarde de tone. Numai sarea de bucătărie aflată în Oceanul mondial ar putea acoperi tot uscatul cu un strat gros de 160 de metri. Oamenii încearcă deja să se folosească de toate aceste bogății, dar succese adevărate s-au obținut numai în ceea ce privește extracția țiteiului sau desalinizarea apei de mare. Pentru a obține însă soiuri de alge foarte productive sau specii noi de pești, vom avea, de asemenea, nevoie de un timp îndelungat...“

„După cîte am înțeles, pentru voi lucrul cel mai de preț este timpul, nu ? Voi sînteți întotdeauna grăbiți. De ce ? Sînteți prea mulți sau mîncăți prea mult ? Cei pe care îi numiți voi delfini sînt și ei tare mîncăcioși. Dacă voi i-ați ajuta să facă față rechinelor și să se înmulțească, ei ar mîncea așa de mult pește încît v-ar deveni dușmani. Voi ați putea renunța la crabi ?“

„Am putea, îl liniști Valeri. În Ocean e multă altă hrană de tot felul... îndeosebi alge. Nu prea departe de-aici, pe fundul unui golf se și cultivă plantații întinse de varză de mare“.

„E bine așa, observă Înțeleptul. Cine se hrănește cu alge nu ne e dușman. Și cu atît mai puțin dacă se hrănește cu bolovanii la care te gîndeai.“

„Nu, noi nu ne hrănim cu bolovani. Metalele ne sînt necesare pentru a face nave, aparate...“

Animalul deveni deodată atent, își sălță capul și lovi din plisc. Stătea cu ochii ațintiți la „geam“.

— Ce e ? întrebă Valeri.

„Vine un om. E grăbit. Mai grăbit decât vă grăbiți voi întotdeauna. Se gîndește la tine. Și la mine.“

Valeri răsuci maneta de luminozitate a reflectorului lateral, dar nu văzu pe nimeni în larg. Întrebă în gînd : „E departe ?“

„Departe și nu prea departe. Tu n-ai să-l vezi, aparatele nu te pot ajuta.“

„E pe o navă ? Tu știi ce e acela un submarin ?“

„Știu. Am văzut. Dar aceasta nu e o navă așa cum crezi tu. E mai mică. Mai gîndește-te...“

Valeri se gîndi la diferite tipuri de submarine, la batiscafuri...

„Încă !“ stăruie Înteleptul.

Valeri își imaginează toate submarinele pe care le cunoștea, și abia atunci animalul preciză :

„Nu. E altă navă. O cunoști. Una dintre cele două care erau aici.“

Ziaristului i se păru că vede un punct care creștea cu repeziune. Acum putea desluși silueta unui om călare pe un aparat. Era Kosinciuk, călare pe „torpilă“ !

„Înteleptul putea să-mi fi sugerat imediat răspunsul. De ce m-a luat la întrebări ? Întimplător ? A fost un joc ? Sau a încercat să mă dresze ? Ori poate voia să capete informații despre diverse tipuri de nave ? Dumnezeuule, hai c-am ajuns să mă gîndesc la el ca la mai știu eu ce spion !“

Imaginea creștea mereu, apoi dispăru, iar în clipa următoare, Valeri îl văzu pe Evg. Kosinciuk frîna, apropiindu-se încet de „geam“. Era, se pare, într-adevăr grăbit, pentru că manevră camera-ecluză în regim accelerat și, răsufînd din greu, de îndată ce își scoase casca, îl și întrebă pe Întelept :

— Tu știi unde stau confrății tăi ?

„Dar tu știi ?“ auziră Kosinciuk și Valeri răspunsul.

— Acum știu, zise Evg. Rostea cuvintele nu pentru că ar fi uitat ce însușire avea Înteleptul, ci pentru ca să le audă și Valeri.

„Unde stau ?“ întrebă Înteleptul.

— În niște peșteri submarine, răspunse ihtiologul.

„Ai fost acolo ?“

— N-am putut să pătrund chiar în peșteri. Intrările sînt blocate cu bolovani și blocuri de stîncă.

„Vrei să merg eu cu tine ? Eu în față, și tu după mine ?“

— Da. Ai să mă ajuți să degajez una dintre intrări. Vom pătrunde acolo împreună.

„Nu. Mai întii eu. Am să le vorbesc despre tine. Despre voi. Așa au să te înțeleagă mai repede.“

— Perfect. Așa e poate mai bine. Du-te acum. Vorbește cu ei și vino să mă iei.

Animalul porni spre camera-ecluză, și oamenii auziră comanda : „Dă-i drumul !“

XIII.

— Îmi inchipui ce zarvă va stârni la Academie comunicarea noastră, zise Kosinciuk cînd rămase singur cu Valeri. Nimeni nu s-ar fi putut gîndi serios la existența unui asemenea animal. Drept să spun, îmi vine mereu să mă ciupesc, ca să mă conving că toate acestea se petrec aievea.

Era foarte volubil. Oare unde-i dispăruse încelinaala dintotdeauna? Valeri constată surprins prefacerile care se petreceau cu colegul său, mai ales cu cîtă aprindere vorbea despre comunicarea pentru Academic. Apoi își aminti că, așa cum spunea Tukalo, Evg nu izbutea în nici un fel să-și susțină disertația de candidat în științe. Referenții conchideau că ea aduce mult prea puține elemente noi. Iar celebrul academician E. Kosinciuk spusese: „Asta e în firea lui nepotu-ineu. El poate foarte bine să studieze și să descrie toți peștii din Marea Ohotsk și pe cei din Marea Japoniei, dar, vai!, nu inventează praful de pușcă!” Gurile rele susțin că tocmai aceste cuvinte ale academicianului au provocat vrajba din familie.

Evg zise, mijindu-și visător ochii:

— Asta nu-i o monografie înșignifiantă, dar cu coperte de lux (avea, se pare, în vedere monografia lui E. Kosinciuk despre nevertebrate), ci o adevărată revoluție în știință! O lovitură totală dată aroganței umane și care le va permite oamenilor să meargă mai repede înainte. Iar în problemele militare — îți dai seama? O sută de ajutoare din astea sînt mai puternice decît o flotă!

— Să nu vorbim despre asta, spuse în șoaptă Valeri, ca un avertisment, și Kosinciuk își săltă mirat sprîncenele. Deocamdată n-am să-ți dau nici o explicație. Dar hai mai bine să, nu vorbim despre chestiunile militare aici, îl pofti Valeri, subliniind cuvîntul „aici”.

— Dar ești de acord, cred, că sînt niște ajutoare excelente, stăruie Evg.

— Ar putea deveni dacă...

— Dacă ce?

— Nu, nu, nimic...

Ihtiologul clătină îngrijorat din cap:

— Îmi ascunzi ceva. Mai bine...

— I-am vorbit Înțeleptului despre problema valorificării Oceanului, îl întrerupse Valeri, evident cu o anumită intenție. Și el mi-a răspuns că acceptă să fie un ajutor al omului.

— Dar dumneata nu mi-ai răspuns la întrebare, îi aminti Evg. Ce sînt secretele astea?

— Ai uitat anumite lucruri, zise Valeri pe un ton semnificativ. Altminteri ai dreptate. Da, îți ascund ceva. Ba chiar caut să nu mă gîndesc nici eu însumi la anumite lucruri. Pricipi? Teamă mi-e că și așa am vorbit mai mult decît trebuie. Împotriva voinței mele. Înțelegi? *Împotriva voinței mele.*

Kosinciuk dădu din mîină:

— Aiurea! Știi doar că militarii au scotocit golful.

— Dar ei n-au dat nici de caracatițe...

— Pentru că nu asta căutau.

— Fie și așa, se învoi Valeri. Totuși te rog să-mi faci voia. Mai puține cuvinte și mai multe intonații. Caută să nu gîndești în imagini. Evită teme militare. Mi-e teamă că altădată n-am să ți-o pot spune.

— De ce ?

Valeri simți că în capul lui parcă s-au pus în mișcare niște pietre de moară. Un timp chiar uită despre ce anume vorbeau. Și totuși din cele spuse stăruia în gînd o idee foarte importantă. Trebuia să n-o lase să se mistuie, să n-o lase să-i scape. Și ea fugea, așa cum scapă peștele printre degete. Era greu să și-o amintească. Nu voia să și-o amintească. Dar cu o părticică încă trează a „eu“-lui său, Valeri se sili totuși să-și amintească : „Să-l comunic lui Slava !“ Reținînd în memorie aceste cuvinte, fără a-i răspunde lui Evg, se apropie de telefon și ridică receptorul. Tonul nu venea...

XIV.

Înțeleptul se întoarse destul de repede. Și totuși, Valeri se surprinse așteptîndu-l ; ba chiar pregătise camera-ecluză. Dar animalul nu voi să intre în „clopot“. Oamenii auziră :

„Te aștept. Vino.“

Valeri simți dorința de a-l opri pe Evg. Făcu un pas spre el, dar Kosinciuk, ghicindu-i intenția, clătină din cap cu un gest categoric. Își puse casca, îi făcu cu mîna semnul de bun-rămas și se strecură pe „geam“.

Valeri așteptă pînă ce Evg și caracatița se făcură nevăzuți, după care se duse la lădița cu scule de lăcătușerie. Se silea să nu se gîndească la ceea ce avea să facă, chemînd în închipulire cu totul alte tablouri. Imaginația lui lucra acum foarte prost, nu putea s-o dirijeze. În cîteva minute obosi așa de tare ca și cum ar fi muncit o zi întreagă. Demontă cu chiu cu vai aparatul telefonic, dar nu constată nici o defecțiune. Rămînea să verifice contactele. Firul era înfășurat într-o izolație din mai multe straturi, făcută la comanda transmisioniștilor subacvatici. Afară de asta, dacă se producea undeva o ruptură, aparatul de control o indica imediat. Cel mai probabil era că skăbiscriă arcurile plăcilor de contact.

Urcă pe scoabe la chepengul pe care era desenat un fulger roșu. Avu destul de mult de furcă pînă să ajungă la plăcile de contact. Și toate astea numai pentru ca să se convingă că ele erau strîns lipite una de alta...

„Unde oare să caut defecțiunea?“ se gîndi, imaginîndu-și schema de conectare a aparatului. Uitase că-și poruncise să nu se gîndească la asta și-și aminti abia atunci cînd apărură greutatea aceea în cap, bine cunoscută, și se puseră pe lucru pietrele de moară. Pietrele acestea parcă îi măcinau amintirile, prefăcîndu-le în lăcrime fără nici o legătură între ele : buloane, bucăți de fir,

piulițe... Apoi apărură delfinii, jucându-se, Liudmila, cu obrăjiți îmbujorați, tinărul și severul comandant Oleg Jerbitki... Își aminti tam-nesam de călătoria în Pamir, de munții luminați de soare. Un cilindru alungit dispărind în întuneric... „Trebuie să-i trimit un bilet lui Slava“, se gândi și numaidecît uită de asta. „Caracatițele sînt foarte importante pentru noi. Ele ne vor ajuta să valorificăm Oceanul... Trebuie să se întoarcă cei doi — Evg și Înțeleptul. Ori poate animalul acesta nu e Înțeleptul? Nu prea seamănă cu celălalt... Ori poate seamănă... O fi sau nu Înțeleptul? Dar nu asta importă. Important este faptul că noi avem nevoie de caracatițe, că ele ne sînt necesare. Fără asemenea ajutoare nu vom valorifica Oceanul, nu vom ara, nu vom semăna... Doar dacă însușirea asta a lor n-ar fi... Dar cu ce ne-ar putea dăuna ea? Cu nimic. Dimpotrivă, ne ajută să intrăm în contact sub apă. Tocmai ea face din caracatițe niște ajutoare atît de potrivite“.

Rupse o filă de plastic din carnet și scrise cîteva rînduri pentru Slava: „Caracatițele prezintă o mare importanță pentru noi. Ele ne vor ajuta să valorificăm Oceanul“.

Izbuti să se stăpînească. Sudoarea îi acoperca ochii. Îl dureau șalele. Adăugă: „Trebuie să restabilim legătura. Cu orice preț să restabilim legătura“.

XV.

— N-am aflat prea multe, bombăni Evg, răspunzînd întrebării lui Valeri. Înțeleptul m-a condus la peșteri și acolo m-a lăsat să aștept. El s-a strecurat printr-o crăpătură dintre bolovani și s-a făcut nevăzut. Mă apucase disperarea tot așteptîndu-l, cînd a reapărut, însoțit de un alt animal, și amîndoi s-au apucat să care bolovanii. De îndată ce s-a format o deschizătură suficientă ca să pot trece, am auzit: „Hai!“ I-am urmat. Înaintam încet, pentru că a trebuit să las «torpila» ancorată la intrare. Poate înadins au făcut o deschizătură mică, pentru ca să las aparatul. Dealtfel, în peșteri nici nu mi-ar fi fost de cine știe ce folos... Evg se uită cu înțeles la Valeri și, fără nici o legătură cu fraza precedentă, întrebă: El știe ce e radioactivitatea? Ihtioologul pronunță aceste cuvinte pe un ton obișnuit, uitîndu-se cu coada ochiului la ușa îndărătul căreia dispăruse animalul. Apoi se duse după el, zicînd: Îi dau ceva de mîncare. Nu degeaba se spune că atunci cînd mîncîc, sînt mut și n-aud. Pînă atunci, dumncata gîndește-te la un răspuns.

Valeri nu putea, desigur, să dea un răspuns precis. Caracatița cunoștea contorul Geiger, poate că a înțeles ce destinație are, dacă...

— Avem aici zeci de «dacă», îi zise Valeri lui Evg atunci cînd acesta reveni. Dacă are organe ca să simtă radioactivitatea... Dacă e capabil să înțeleagă ce fenomen e acesta... În genere, însă, nu știu. Dar ce nevoie ai de asta?

— De îndată ce ne-am apropiat de peșteri, Geiger-ul meu prinse a tăcăni de zor. Pe măsură ce înaintam, radiația era tot mai puternică... Valeri deveni circumspect. Iși aminti de prima imersiune cu Slava, de dispariția enigmatică a containerului... Kosinciuk își continuă relatarea: Am văzut citeva caracatițe lipite de bolovani în diferite colțuri ale peșterii. Una se odihnea într-o „atitudine de filozof“ tipică octopusilor, alta atârna de tavan ca un candelabru, mișcându-și tentaculele, alta se ițea de după un bolovan și se uita țintă la mine. Cred că erau soli imputerniciți ai poporului caracatițelor. Toate semănau la înfățișare cu Înțeleptul nostru. Același corp neobișnuit de mare pentru caracatițe, aceiași ochi uriași, «frunțile» mărite. O specie cu totul necunoscută științei. Le-am întrebat de ce și-au părăsit orașul și dacă mai au și alte orașe. Una dintre ele mi-a răspuns că n-au nevoie de orașe, de vreme ce există peșteri, iar celălalte două m-au asaltat numaidecît cu întrebări despre oameni... Din cînd în cînd izbuteam și eu să pun ctie-o întrebare. Îmi răspundeau, dar cam în silă. Sint ca niște copii: le place mai mult să pună întrebări decît să dea răspunsuri...

„Ca niște copii? se gîndi Valeri. Nu numai copiii preferă să procedeze așa.“

— Mi-am dat seama că au un mod de a gîndi care scamănă oarecum cu al nostru, deși există aici deosebiri esențiale... Mi se învrtea capul de oboseală, dar nu voiam să plec mai înainte de a afla cum se înmulțesc. E necesar s-o știu, în vederea comunicării pentru Academie. Ei bine, am aflat că, în principiu, se înmulțesc prin ouă, la fel ca toate celălalte caracatițe... Am vrut să văd ouăle acestei specii, dar caracatițele s-au prefăcut mai intii că nu înțeleg ce vreau, apoi una dintre ele mi-a spus că ouăle se păstrează în niște încăperi speciale, unde nu-i lăsat să intre nimeni. Le-am rugat să-mi arate unul dintre «incubatoarele» astea, dar ele nu s-au lăsat înduplecate. Mi s-a părut chiar că cererea mea le-a cam speriat. Am căzut de acord să amînam vizitarea «incubatorului» pentru data viitoare. Teamă mi-e, însă, că la următoarea întîlnire n-au să fie mai puțin intransigente și de aceea...

Aruncă o privire la ușă și tăcu. Arătă prin semne spre sine, spre scafandru și ridică un deget. Valeri înțelese că ihtiologul intenționează să plece data viitoare singur, fără Înțelept și să-ncerce să arunce o privire în «incubator». Simți o oarecare îngrijorare pentru colegul său, dar nu putu aprecia cum trebuie situația ce avea să se creeze, pentru că nu voia să și-o imagineze.

Amîndoi aveau nevoie de odihnă, așa că stinseră lumina și se culcară. Dar Valeri nu putea adormi. Rămase într-o apăsătoare stare de veghe. Presentimentul unui pericol îl silea să-și deschidă pleoaple grele, dar somnul i le închidea iar, ca pe valvele unei scoici.

Valeri auzi un zgomot îndepărtat, urmat de un plâscăit. Pe urmă desluși alte sunete, ca și când un sportiv începător ar fi ieșit din apă după o cursă lungă și se îndrepta spre o bancă, răsufliând anevoie. Sunetele se apropiau..

Se sili să deschidă ochii. Văzu clanța ușii răsucindu-se. Prin crăpătura îngustă, aproape invizibilă, dintre ușă și perete se strecură un păianjen de foc. Partea corpului său care trecuse prin ușă se turtise ca o lipie. Apoi se umflă, ca și cum păianjenul ar fi umplut-o cu cealaltă parte a corpului său, rămasă pe după ușă.

Așteptarea devenea insuportabilă. Valeri se încordă tot. Apoi sări în picioare și aproape în aceeași clipă aprinse lumina.

De îndată ce plafonierele se luminară păianjenul de foc se stinse. În fața lui Valeri sta caracatița, sticlindu-și ochii. Unele dintre tentaculele animalului erau răsucite, celelalte, întinse, ca și când nu se putea hotări dacă să atace sau să se apere.

— Ce vrei ? întrebă Valeri.

„Voiam să văd dacă sînteți amîndoi aici.“

— De ce ?

Kosinciuk își frecă ochii cirpiți de somn, uitîndu-se mirat la animal.

„Voiam să verific“.

— De ce ?

„Ca să știu dacă sînteți aici...“

Valeri se văzu în impas, neștiind în ce fel să pună întrebările ca să silească animalul să divulge scopul vizitei lui nocturne. Evg își muta ochii de la unul la altul. Îi zise animalului :

— Nu trebuie să vii aici cînd nu ești chemat. Ne-ai tulburat somnul.

„Nu știam, răspunse animalul. N-am să vin pînă nu voi fi chemat.“

— Foarte bine. Și acum, pleacă.

De după ușă, animalul rosti :

„Nu te du cînd nu ești chemat.“

Cei doi oameni schimbă o privire. Pe amîndoi îi fulgeră același gînd. Evg întrebă :

— Ești tulburat ?

— El iradia lumină, biigui buimac Valeri, ducîndu-se la ușă și punînd zăvorul.

— Multe vietăți din adîncuri au capacitatea de a lumina în întuneric. Așa își atrag prada, zise ihtiologul, dînd de înțeles că nu e nimic extraordinar în asta.

— Am mai văzut o dată un păianjen de foc. După aceea au murit delfinii, zise Valeri tot mai ritat.

Evg ridică din umeri :

— „După“ nu înseamnă „deoarce“. Hai să dormim ! Vedem noi mîine dimineață ce facem.

„Mai ales că mîine dimineață el vrea...“ se gîndi Valeri și curmă aici acest gînd. Își aminti de cuvintele ihtiologului repetate de animal. A fost oare o simplă repetare ? Auzi scriștîind patul rabatabil și invidie stăpînirea de sine a colegului său. Dar nu

mai putu să doarmă. Se duse la dulăpiorul din perete și luă de-acolo un pistol. Nu era un laser, ci un pistol vechi, sistem Makarov, pe care i-l dăduse pentru orice eventualitate Jerbițki. Puse pistolul sub pernă...

XVI.

Kosinciuk întîrzia să se întoarcă. Trecuseră cinci ore și Valeri era îngrijorat. Ihtiologul nu-și pusese un scafandru greu, ci un costum ușor, prevăzut cu un sistem autonom de alimentare cu oxigen obținut din apa mării. Evg mai avea rezerve de aer pentru vreo oră și jumătate.

Caracatița simți imediat lipsa ihtiologului și întrebă de după ușă :

„Unde e celălalt ?“

— E plecat cu o treabă a lui, răspunse Valeri.

Îl înfuria curiozitatea sîcîitoare a animalului. „Tot știe el totul, își zise. Dar mă-ntrebă așa, de parcă aș fi obligat să-i răspund“.

Animalul își săltă marginile „mantiei“ și-și trase puțin capul între umeri.

„De ce, voi n-aveți aceleași treburi ? S-a dus cu treburile lui și cu ale tale la semenii mei ? Și pe mine nu m-a luat... Rău a făcut.“

— Oamenii știu ce fac. Ei n-au nevoie de sfaturi, replică pe un ton violent Valeri.

„Așa gîndesc toți oamenii ?“ întrebă animalul. Iar după o clipă : „Pot să intru ?“

„Ia mai lasă-mă-n pace !“ se gîndi Valeri, dar deschise ușa. simțea o durere apăsătoare în ceafă, ca și cînd o sfreddelea cineva, și nu se putea gîndi la nimic altceva decît la Evg. De ce întîrzie ? Să nu i se fi întîmplat ceva... Nu-l ardea acum de caracatițe și de dorințele și interesele lor. Totodată, însă, trebuia să nu uite de prezența Înțeleptului și să nu-și imagineze nici un moment ce face Evg, mai ales intenția lui de a pătrunde în „incubator“...

„Celălalt s-a dus la semenii mei, iar tu ești nemulțumit cînd te întreb de el. S-a dus fără să aștepte să fie chemat. Nu s-a sfătuit nici cu mine, nici cu ei, pentru că oamenii n-au nevoie de sfaturi, da ?“

— Oamenii sînt oameni. Orice ai crede tu despre ei, oamenii rămîn așa cum sînt. Trebuie să ții seama de asta.

„Și caracatițele sînt caracatițe.“

— Vrei să spui că și de voi trebuie să se țină seama ? Dar noi asta și facem. Noi nu vă pricinuim nici un rău, ci numai vă studiem ca să stabilim un contact...

„Și noi doar vă studiem... Iar tu te superi... De ce ?“

Valeri aruncă o privire la ceas. Evg mai avea oxigen pentru 35, ba nu, 34 de minute ! Ce era de făcut ?

Auzi deslușit :



„El nu va veni.“

— Ce i s-a-nîmplat ? strigă Valeri.

„El nu va veni. Să nu-l aștepti. El n-a avut nevoie de sfaturi. Caracatițele nu sînt dușmani ai oamenilor, dar noi avem tainele noastre. Noi nu vrem ca voi să știți totul. Altfel veți deveni dușmanii noștri.“

— E în viață ?

„Nu știu. Poate că mai e în viață. Poate că nu. El nu va veni.“

Hotărîrea se impuse de la sine. Valeri scoase din buzunar pistolul, de care era acum nedespărțit. Îi porunci animalului :

— Pleacă !

„Ce vrei să faci ?“

— Nu te privește. Du-te în bazin.

„Nici el nu m-a ascultat. Vrei să te duci după ei ? Dar eu vreau să te slujesc. Vouă vă place acest cuvînt. De ce atunci...“

Valeri armă pistolul. Își închipui înadins cum vor străpunge gloanțele corpul caracatiței. Simțea o presiune și o greutate în cap, dar acum le putea învinge pentru că știa de unde purced. Dispăruse orbocăiala în necunoscut, care sporea spaima. Era ceva ca o ședință de hipnotism, cînd mediul nu vrea să se supună, iar hipnotizatorul nu poate să facă nimic cu el.

„E destul să înțelegi cauza unui fenomen ca să devii mai puternic. Înțelegerea cauzelor îți dă forță“, își zise Valeri.

Animalul întinse un tentacul spre el, dar nu-l ajunse. Pie-dica pistolului făcăni.

— Dacă nu pleci, te distrug !

Văzu animalul aprinzîndu-se în toate culorile, apoi pîlînd, făcîndu-se alb ca varul. În același timp spori presiunea asupra creierului, „sfredclul“ se porni să șuicre, „pietrele de moară“ se puseră pe măcinat, dar Valeri știa că va izbuti să pună stăpînire pe sine. Și în clipa cînd era gata să apese pe trăgaci, auzi : „Plec.“

Valeri încuie cu zăvorul ușa în urma animalului și începu să se pregătească de drum. Auzi : „Să nu faci prostii. Nu pleca fără minc. Poate să se întîmple ceva ireparabil“. Nu răspunse. Ar fi trebuit să-i trimită un mesaj lui Slava, dar nu-i mai rămînea timp nici măcar ca să scrie un bilețel. Fiecare minut era socolit. Evg mai avea oxigen pentru douăzeci de minute...

XVII.

Primul care observă dispariția tu responsabilul cu aprovizionarea. Alergă la șeful pazei și amîndoi scotociră magazia și curtea depozitului. Dar conținerele lipseau.

— Există frahtul ? întrebă, speriat, șeful pazei, ca și cînd un document ar fi putut înlocui un conținer.

— Doar vi l-am arătat. Eu le-am adus, am supravegheat încărcarea lor, am urmărit așezarea lor pe platforma transportului...

— Unde stătea conținerul cu deșeuri ?

— Tot acolo. Trebuia să fie ridicat după o jumătate de oră.

— Poate l-au și ridicat ? Și din greșeală au luat amîndouă conținerele ?

— Exclus. Am întrebat și la depozit, am întrebat și sentinela.

Zicînd așa, responsabilul cu aprovizionarea se gîndi încludat: „Mă mai miram de ce e aici pază militarizată. Doar EU-3 e un obiect cu totul și cu totul civil, o instalație experimentală pentru desalinizarea apei de mare. E drept că energia i-o furnizează o centrală atomoelectrică, dar, în primul rînd, e o centrală minusculă și slabă, iar, în al doilea rînd, puțin cam învechită. Asemenea centrale nu mai constituie azi pentru nimeni un secret. Și, poftim...”

Șeful pazei își desfăcu brațele a neputință. Ultimele licăriri de speranță se stinseseră. Trebuia să raporteze superiorilor.

Curînd, în curtea centralei electrice apărură niște străini. Dădeau explicații șefului EU-3 (care, după ultima reducere de personal, cumula și funcția de șef al centralei electrice).

— După cum vedeți, avem curtea împrejmuită, zise el. Doar dinspre mare nu este gard, dar aici malul e stîncos. Și, apoi, cui îi trebuie containerele astea buclucașe?

— Asta-i altă chestiune, interveni bărbatul scund, cu ochelari, care se prezentase drept Arkadi Filipovici. Să nu facem presupuneri.

De după lentilele ochelarilor priveau niște ochi miopi, în care se citea bunătatea. Cu totul altminteri îi era glasul: un glas rece și aspru. Cînd vorbea, aveai impresia uneori că auzi cum se lovesc cu un zăngănit niște țurțuri de gheață.

— Așadar, într-unul dintre containere se afla uraniu înnobilat, în celălalt, deșeuri radioactive. De la ce distanță reacționează contorul Geiger la astfel de containere?

— Depinde de sensibilitatea containerului și de mediu, răspunse șeful unității.

— Veți explica asta amănunțit, ceva mai tîrziu, ajutorului meu, zise Arkadi Filipovici, arătînd din ochi spre bărbatul taciturn, lat în umeri, care asculta atent convorbirea lor. Acum să-mi spuneți dacă se aflau cumva pe teritoriul unității persoane străine.

— Numai conducătorii camionului care au adus containerul cu carburant.

— Bine. Aveți salariați noi la unitate?

— Vă referiți la cercetătorii științifici sau și la muncitori?

— La toți.

Șeful unității EU-3 începu să vorbească cu glas scăzut, deși prin apropiere nu se afla nici un angajat. Ba chiar prezentă o scurtă caracterizare a unora dintre salariați. Despre unul dintre ei se pronunță prea puțin măgulitor. Arkadi Filipovici îl asculta ce spunea, dar privirea lui aluneca în lungul împrejmuirii, pe deasupra construcțiilor...

— Cît cîntărește containerul cu deșeuri?

Șeful unității desluși cu întîrziere tilcul întrebării, pentru că era pornit să vorbească despre angajați.

— Aproape două sute de kilograme. Are, oricum, o garnitură de plumb...

— Camionul nu se poate apropia de transportor decît din partea asta?

— Întocmai.

„Rămîne o singură versiune“, își spuse Arkadi Filipovici și, numaidecît, renunță la acest gînd. Cîndva, în tinerețe, îi plăcuse

să tragă concluzii pripite și, firește, le plătea cu o mulțime de greșeli și de neplăceri. De aceea, de bună seamă, trecea acum drept un om intransigent față de versiunile premature și neîntemeiate. Zise :

— Să mergem în cabinetul dumneavoastră. Îmi veți arăta dosarele personale ale angajaților. Paznicii știu să manipuleze contoarele Geiger ?

— Destgur, răspuse șeful unității.

— Puneți-i să verifice împreună cu ajutorul meu alea care duc spre poartă și... — aici cuprinse încă o dată cu privirea partea de est a teritoriului, cea fără împrejmuire, unde marea începea parcă din curte — și locul acesta...

— Bine, bine, se învoi șeful unității. Aș prefera însă să revenim la caracterizarea aceluia tovarăș. Nu voiam să-l angajez, dar am fost forțat s-o fac...

— Să-l lăsăm deocamdată pe tovarășul acela, obiectă Arkadi Filipovici.

— Dar e capabil de orice...

— Ați spus că omul lucrează la dumneavoastră a treia lună. De unde aceste concluzii atât de categorice ?

— Dar se vede imediat.

— Nimic nu se vede imediat, zise Arkadi Filipovici și adăugă, răspunzând propriilor sale gânduri : Chiar cu asta trebuie să începem...

XVIII.

Stîrnind două valuri albe, scinteietoare, vedeta militară se apropie de navă. Slava și Tukalo ieșiră pe punte în întâmpinarea oaspeților care fuseseră anunțați prin radio. Unul dintre ei era Oleg Jerbițki, celălalt, un necunoscut, îmbrăcat într-un costum în carouri. Oleg îl prezentă drept Arkadi Filipovici, anchetator. Arkadi Filipovici semăna oarecum cu Tukalo, fie după felul cum se mișca, fie după gesticulație, dar ceea ce îl deosebea de el era silueta lui uscățivă. Slava privi zîmbind cum cei doi își dădură mâna.

— Să mergem în cabină, zise Jerbițki. Avem de vorbit.

— S-a-ntîmplat ceva ? întrebă Slava.

Oleg avu o tresărire a buzelor, includat fiind de superficialitatea lui Slava, iar Arkadi Filipovici îl învălui pe șeful expediției într-o privire atentă și circumspectă. Ceea ce însă n-avu nici un efect asupra lui Slava. El se gîndea la altceva, și de îndată ce oaspeții și cei care le ieșiseră în întâmpinare intrară în cabină, repetă întrebarea.

— Tertați-mă, zise Arkadi Filipovici, dar mai întîi răspundeți dumneavoastră la întrebările mele. (Dacă Slava n-ar fi fost atât de preocupat de temerile sale, ar fi surprins în aceste cuvinte un avertisment : „Aici pun întrebări eu“.) În ultimele două zile n-ați observat în golf nimic suspect ?

— S-a întrerupt legătura cu „clopotul“. Dar asta acum patru zile. Credeam că ei vor trimite un bilet cu „torpila“, dar...

2
0
1
2



prelucrare
&

editor

Costin Teo Graur

i.m. Pompilu



Au scanat, corectat, prelucrat.

Ceea ce nu au fost în stare redacțiile Știință și tehnică sau cel care au dat să continue CPȘF, au reușit, cu multă dăruire, muncă și cheltulală, acești entuziaști.

Lor trebuie să le mulțumim pentru că avem acum posibilitatea să (re) citim legendara Colecție.

dandher
flash_gordon
evlgheorghe
krokodyllu
progressivefan3
car_deva
coollo
fractalus
panionios
nid68
un anonim (RK)
Gyuri
hunyade
dl. Dan Lăzărescu
Cilly Willy
ftzikant
Doru Filip
connieG

(dacă este omis cineva, vă rog un email și reparăm greșeala)

IMPORTANT

Abonați-vă din timp și pe termene cât mai lungi pentru a vă asigura continuitatea în primirea colecției.

Pretul unui abonament este de:

- *anual..... 24 lei*
- *pe șase luni..... 12 lei*
- *pe trei luni..... 6 lei*

Abonamentele se fac prin oficiile și agențiile PTTR la factorii poștali și difuzorii de presă din întreprinderi, instituții, școli și licee.